

上田市信息

2014年5月 No.30
 发行：上田市市民课
 电话：23-5334

◎平成26年度市税等的缴纳期预定年表

分区	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
固定资产税・都市计划税	1期			2期					3期		4期	
市县民税(普通征收)			1期		2期		3期			4期		
小型汽车税		全期										
国民健康保险税(普通征收)				1期	2期	3期	4期	5期	6期	7期	8期	9期
后期高龄者・医疗保险料(普通征收)				1期	2期	3期	4期	5期	6期	7期	8期	9期
看护保险料(第一号被保险人普通征收)				1期	2期	3期	4期	5期	6期	7期	8期	9期
交纳期限(星期)	4月30日(星期三)	6月2日(星期一)	6月30日(星期一)	7月31日(星期四)	9月1日(星期一)	9月30日(星期二)	10月31日(星期五)	12月1日(星期一)	12月25日(星期四)	2月2日(星期一)	3月2日(星期一)	3月31日(星期二)

※以上是26年度的市税等的缴纳期限，要做好年度的计划工作，请在期限内纳税。

※超过了纳税期限还没缴纳时，有可能会接到电话的缴纳催促。但是也绝对不会有具体地操作付款机进行付款要求的。

◎请大家对消费税的提高交给以理解(询问：总务省地区政策课 TEL0352535523)

从4月一日起消费税提高到了8%。本次提高消费税是为了确保社会保障的财源，要求了广范围的人们来进行负担，将作为充实和安定医疗、年金、看护、培养下一代等的财源，作为达成财政健全化的【社会保障和税的一体化改革】的一环来进行。为了此目的增加的收入部分将全部作为社会保障的财源。望大家理解和支持。

◎请利用健康检查的【人间ドック】和【脑ドック】一部分费用补贴的补助制度

对象 ①没有市税的拖欠、并在市内有居住处者 ②利用健康检查【人间ドック】时35岁以上者 ③利用健康检查【脑ドック】本年度内(4月1日至第二年的3月31日为止)满35岁、40岁、45岁、50岁、55岁、60岁、65岁、70岁、75岁者

补助的要领 ①健康检查【人间ドック】的检查费用，自我负担在25000日元以上者。②同一年度内只能选择健康检查的【人间ドック】和【脑ドック】两者的其中之一。③健康检查的【脑ドック】的检查内容包含了MRA检查、MRI检查、血液检查、心电图检查④上田市国民健康保险加入者40至74岁者，和特定检查一样，要求同意提供检查的结果

手续 请带以下的证件等向市国保年金课或丸子、真田、武石地区的自治中心市民生活课提出申请。

● 上田市的国保或后期高龄者医疗制度加入者，由事前申请利用补贴券时，要保险证和印章(简易印章不可)，※只限申请指定的医疗机构

● 就诊后申请时，带保险证、印章(简易印章不可)，发票的正本、支付用金融机构的账户材料。

参加被用者保险者，要能知道现加入的保险及有无补助、补助额等的书面资料。(加入的保险或工作单位有补助的情况时，是给以减去此补助后的金额，

其他有和市同样额度或以上的补贴时，就不能再申请市里的补助了。) 询问：市国民年金课 TEL23-5118

检查时加入的健康保险	一日の人间ドック	一夜二日の人间ドック	脑ドック
上田市国保、后期高龄者医疗制度	13000日元	25000日元	13000日元
被用者保险等	10000日元	22000日元	13000日元

夜间和节假日的紧急医询问

中央消防署 TEL26-0119 南部消防署 TEL38-0119 东北消防署 TEL36-0119 川西消防署 TEL31-0119

◎长野县孩子养育中的家庭优惠待遇通卡，更新了！

协助赞助的店铺有很多的打折扣特别优惠

长野县孩子养育中的家庭优惠待遇通卡 4 月 1 日起更新了！
长野县孩子养育中的家庭优惠待遇通卡事业是对有 18 岁未小孩子的家庭，
在长野县内协助赞助的店铺能享受打折扣等优惠。
现利用的卡的有效期到 3 月 31 日到期了，对属于对象内的家庭从 4 月 1 日
可以开始使用的新卡，在 3 月下旬通过邮寄的方式寄到各家各户。



◎你知道就学援助制度吗？

对于被认定由于经济的原因中小学就学有困难的儿童学生的家长，对学校教育活动所必要的费用的一部分进行补助。请阅读孩子学校发给的通知，希望得到就学援助者，请向学校提出申请。
其它，认定的过程中可能会调查申请者家属的收入、也可能有民生儿童委员现地询问调查的情况，敬请大家协助。
询问：市学校教育课 TEL23-5101

◎为了确保医生 给以借给你进学的资金等

将来能在上田市指定的医疗机构作为医生工作的大学生和产科、小儿科、麻醉科在学的大学院学生，以及实习医生和刚从县外调来的产科、小儿科、麻醉科的医生，可借给以上人士各自必要的资金。

- 制度的概况 医科学学生的进学资金、进修医等的进修资金、医生的研究资金
- 募集期间 进学资金、进修资金 4月4日至18日
研究资金 随时募集
- 募集人数 各部门均为若干名
- 具体内容 详细的制度和募集要领等资料请求，向以下记载之处询问。

分类	对象	借给金额	借给期间
进学资金	医学部的大学生	月額 20 万日元	大学毕业为止
进修资金	产科、小儿科、麻醉科在学的大学院学生和实习医生	月額 30 万日元	大学院毕业或实习医完了为止
研究资金	从县外调来在指定的医疗机构勤务的产科、小儿科、麻醉科的医生	3 年资金/300 万日元 2 年资金/200 万日元	3 年资金/三年间 2 年资金/二年间

其他 满足一定期间在市指定的医疗机构勤务条件者，可免去还借的钱。
询问：市健康推进课 TEL28-7123

◎信州上田地区就职面试大会（询问：上田职业安定协会 TEL22-4500 的雇佣促进室。）

时间和日期：5 月 9 日（星期五）13:00 至 16:00

地方：上田東京イン（在上田市火车站温泉口旁边）

对象：平成 27 年 3 月将从大学、短大、高专、专科学校、能力开发校等毕业的预定者，或者是各学校毕业在 3 年之内者的已毕业者。

◎市民プラザ・ゆう各培育团体组织的成员募集

由市民プラザ・ゆう的讲座开始结成的各团体组织，面向市民募集能一起活动的朋友们。有许许多多的团体组织、有兴趣者请参看向各家各户发放的上田广报（4.1），向市民プラザ・ゆう TEL27-2988 询问和报名

◎对风疹预防接种的费用进行补助

市为了预防细菌性传染风疹、先天性风疹群侯症的发病为目的，对有计划怀孕者的女性和她的家人等，进行风疹预防接种费用的补助。

◆对象 在市内有居住地并无拖延市税缴纳者，进行了长野县内实施的风疹抗体检查，检查结果显示抗体价低、判定为有必要进行风疹预防接种者。

◆补助额 风疹预防接种费用的二分之一（上限3000日元，补助限一人一次）

◆申请方法 必须准备好以下资料，全部备齐后去市健康推进课或各自治区保健健康中心申请。

- ①上田市风疹预防接种费用补助申请书
- ②长野县风疹抗体检查的结果通知书
- ③风疹预防接种的发票正本
- ④医疗机构发行的风疹预防接种完了证书。

询问：上 市健康推进课 TEL28-7124 丸 保健中心 TEL42-1117

真 保健中心 TEL72-9007 武 保健中心 TEL85-2067

◎必须对狗进行狂犬病的预防注射

(讯问处: 市生活环境课 TEL: 22-4140 及丸子、真田、武石地区的市民生活课)

狂犬病是一种一旦发病、死亡率几乎高达100%的可怕疾病。每年以亚洲地区为主,全世界大约有5万人死于狂犬病。根据狂犬病预防法,规定狗的饲养主有每年对饲养的狗进行一次狂犬病的预防注射的义务。

◆对象犬 出生91日以上的所有的饲养狗(室内饲养犬、包含领养狗在内)。

◎已经进行了登记的犬: 向犬的主人寄预防注射申请的明信片,去预防注射的会场。

◎需新规登记的犬: 请饲养主带上狗去最近的预防注射会场。

◆费用 由于消费税的提高,注射费等费用提高了。(请你协助准备好不用找零钱的日元)

☆已经登记完毕的狗(只要注射费)3310日元 ☆新规登记的狗(登记费+注射费)6310日元

◆注意事项 *认为饲养的狗有健康不正常或以前预防注射发生过异常情况的,请去动物医院进行注射。

*集中注射的会场会很拥挤,使用牵拴狗铁缆权牵好饲养的狗,避免事故的发生。

由于篇幅有限,平成26年狂犬病的预防注射会场安排日程表、请参看向各家各户发放的上田广报(3.16)或进行讯问。



◎狗的调教讲座(讯问長野県動物愛護会上小支部※在上田保健福祉事务所内 TEL25-7153)

召开饲养狗的调教讲座

日期: 知识教育/4月19日(星期六)下午1:30至3:30(受理手续1:00开始)

技能实习/4月26日、5月10日、17日、24日、31日(预备日6月7日)的星期六
下午1:30至3:00(受理手续1:00开始)

地点: 知识教育/上田合同庁舎南棟2楼会议室
技能培训/上田合同庁舎停车场

听讲资格: 拥有已登记完毕、进行了狂犬病的预防注射及其他传染病的预防注射的没满一岁饲养狗,原则上要求能参加全日期(6次)培训者。

讲座费: 5000日元

携带品: 讲座费5000日元,登记卡和预防注射等的证明书。

申请: 4月18日(星期五)为止向上记的長野県動物愛護会上小支部申请。



◎对狗和猫的避孕、节育手术费的其中一部分进行补助

長野県動物愛護会上小支部在接受了各市村街道的自治区补助的基础上,对猫的进行了避孕、节育手术、对费用的一部分进行补助,至于狗的避孕、节育手术,从兽医协会上小支部可以得到补贴。

实施期间: 狗和猫都是6月1日至30日※必需事先进行申请。

实施的动物医院: 上小地区内所有的动物医院都可以进行手术。

对象: 上小地区的居民饲养的猫和狗,但狗的场合要求进行了登录并进行了狂犬病预防注射的。

补助费: 雌性5000日元/匹 雄性3000日元/匹 但以家庭限一头,并补助费总头数的限制。

申请: 5月1日以后直接向去手术的动物医院申请。

询问: 長野県動物愛護会上小支部事务局(在上田保健福祉事务所内) TEL25-7153

◎接触多文化的讲座——做中国家庭味的水饺讲座

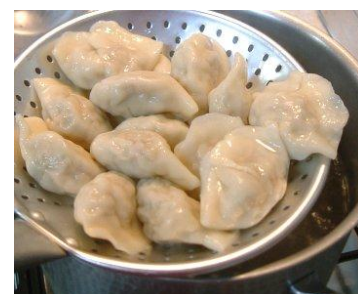
(询问: 中央公民馆 TEL22-0760)

时间和日期: 5月11日(星期日)10:00至13:00

地方: 中央公民馆 讲师: 范英如女士 定员: 先报名的30人

授课费: 700日元(包含材料费)

申请: 4月24日(周四)9:00以后、电话向中央公民馆 TEL22-0760 报名。



夜间和节假日的紧急医询问

中央消防署 TEL26-011 上田南部消防署 TEL38-0119 上田东北消防署 TEL36-0119 川西消防署 TEL31-0119

能期待在夏季省电省能源

◎市向大家分发培养【绿色的窗帘】用的种子（询问：市生活环境课 TEL22-4100（内线 1387））



在地球温暖化成为问题的当今，有遮光和冷却作用的【绿色的窗帘】引起很大的注目。

【绿色的窗帘】除了有可以期待的遮光和冷却作用的同时，在炎热的夏天还能给人们风凉的感觉，绿色还给以人们治愈的感受。市里向市民的大家分发培养【绿色的窗帘】用的喇叭花、苦瓜等种子。（希望理解其中含去年市民们停供的种子）

申请期间：5月7日至30日 **对象：**市民和市内的事业所、学校、保育园、幼儿园等。

分发种子的种类：喇叭花（兰色・西洋混合）、风船藤、苦瓜

分发数量：一样3袋为上限

申请方法：直接向市生活环境课或各自治中心（市民生活课）申请。

其它：收获的种子的作为明年用请提供。还有请协作一起分发的调查问卷。

◎ **请不要将汽油和柴油罐在装煤油专用的塑料容器内**

请严守使用法安全地使用（询问：消防预防课 TEL26-0029）

装煤油专用的塑料容器内灌汽油和柴油被消防法禁止的。当灌入汽油和柴油时，当塑料容器破损或燃料蒸发等时，会有引起意想不到的事故的可能性。

灌汽油携带用容器是经过了，灌汽油和柴油的功能检查的，以下两种标志说明鉴定合格的产品，但你灌汽油和柴油一定要注意有以下标志的携带用容器。

①KHS 标志/由日本的危险品保安技术协会鉴定合格的产品

②UN 标志/根据国际规格进行鉴定合格的产品



◎【在大自然下多文化交流】讲座（询问：中央公民馆 TEL22-0760）

在市民的森林のわしば山荘吃巴西式烧烤、看巴西传统舞蹈和武术融合的演技，请你来体验异国文化！

时间和日期：6月1日（星期日）10：00至15：00（雨天照常举行）

地方：市民的森林のわしば山荘（现地集合、解散）

内容：巴西式烧烤的烹调、体验巴西传统舞蹈和武术融合的演技。

参加费：800日元（包含材料费在内的费用）

携带品：烹调用围裙和头巾

申请方法：5月9日（星期五）9：00以降电话向中央公民馆报名。



◎上田市、東御市内的県营住宅 入居者的补充募集

对上田市、東御市内的県营住宅 入居者进行募集

•募集期间和时间：6月2日周一至6日的周五 9：00至17：00

•受理窗口：住宅供给公社上田管理中心（在上田合同厅舍南栋内）。

•抽签会：6月12日（周四）13：30开始 上田合同厅舍南栋2楼会议室

•其它：具体内容5月20日（星期二）以后向住宅供给公社询问或查看本公社的网页 <http://www.nagano-jkk.jp/>

询问：长野県住宅供给公社上田管理中心 TEL：29-7010

◎平井寺トンネル（隧道）有料道路市民新大折扣回数券的销售通知

写给平井寺隧道有料道路利用的上田市市民

★平成26年4月1日开始，新的【时间限定打折扣回数券】（早和晚限定打5折）开始销售。

★以前销售的【市民打折扣回数券】作为【全天打折扣回数券】，继续进行销售。

询问：上田市都市建筑部地域交通政策课 TEL0268-23-5011

